

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 18 (1931)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

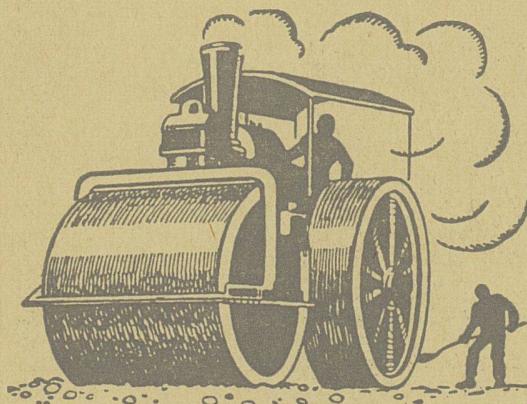
# Dilatit-Korkstein

in Platten- und Schalenform

isoliert gegen Wärme,  
Kälte und Schall

Spezial-Produkt der Korksteinfabrik von

**Wanner & Co. A.-G., Horgen**



## WALZARBEITEN MIT UND OHNE MATERIALLIEFERUNG

Bogenpflaster • Stampfaspalhalt • Oberflächenteerungen  
Gussasphalt • Walzenvermietungen • Mephaltbeläge  
Pflastersteine • Teermakadambeläge • Nacovabeläge  
Strassenwalzungen • Bitumuls - Kalt - Spramexierungen

## SCHWEIZERISCHE STUAG STRASSENBAU-UNTERNEHMUNG A. G.

**ALPNACH**  
Bahnhofplatz  
Telephon 7

**BERN**  
Laupenstr. 8  
Tel. Bollw. 34.33

**ZÜRICH**  
Steinwiesstr. 40  
Telephon 24.381

**LAUSANNE**  
Rue D'Etraz 20  
Téléphone 22.028

**OLTEN**  
Römerstr. 14  
Telephon 7.88

**BASEL**  
Markthalle  
Tel. Safran 23.90

**CHUR**  
Unt. Bahnhofstr. 230-31  
Telephon 147

**AARAU**  
Igelweid 22  
Telephon 15.33

**BIEL**  
Neuengasse 6  
Telephon 20.77

**SITTEN**  
Rue du Midi  
Telephon 4.61

**LUGANO**  
Corso Pestalozzi 5  
Telephon 11.58

**NEUCHATEL FRAUENFELD**  
Rue St-Honoré 7  
Téléphone 9.98

**SCHWYZ**  
Sägestrasse  
Telephon 7.11  
  
Telephon 1.22

**FREIBURG**

**LUZERN**  
Bundesstr. 15  
Telephon 43.23

**ST.GALLEN**

**SOLOTHURN**  
Zuchwilstrasse  
Telephon 8.58

**ROLLTORE**  
AUS HOLZ  
für Garagen Remisen,  
Lagerhallen sind solid  
und isolieren gut

**Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen**

## «SOMAG» Zwillingsplatte

doppelseitig glasiert, totale Wandstärke nur 25 mm — das geeignetste und schönste Material

für freistehende Trenn- und Zwischenwände

in Bädern, Toiletten etc.

## BAUBEDARF ZÜRICH AG



Eternit-Bedachungen, äussere Wandverkleidungen, Innenbau

Eternit-Installations- und Druck-Röhren, Garagen

## ETERNIT NIEDERURNEN

Berücksichtigen Sie die Inserenten Ihrer Zeitschrift

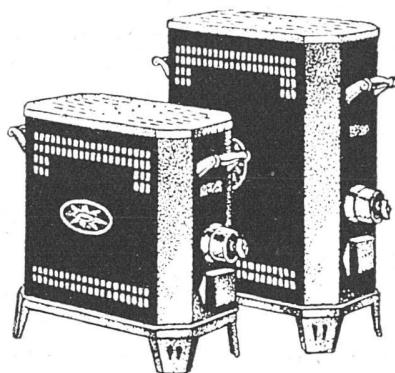
# Terner & Chopard, Ingenieure

Zürich, Bahnhofstrasse 72  
Telephon 38.325

## Armierter Beton

Moderner Holzbau

Eisenkonstruktionen



### Therma

#### Elektrische Heizöfen

Bequemste und schnellste Heizung

Grösste Dauerhaftigkeit

Gediegene Ausführung

„Therma“ A. & G. Schwanden (Glarus)

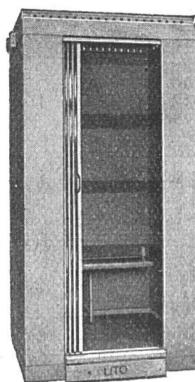
### UTO

Aufzug- und Kranfabrik A.G.  
Altstetten-Zürich

Telephon  
55.310



Schutzmarke



Elektrische Aufzüge für jeden Zweck

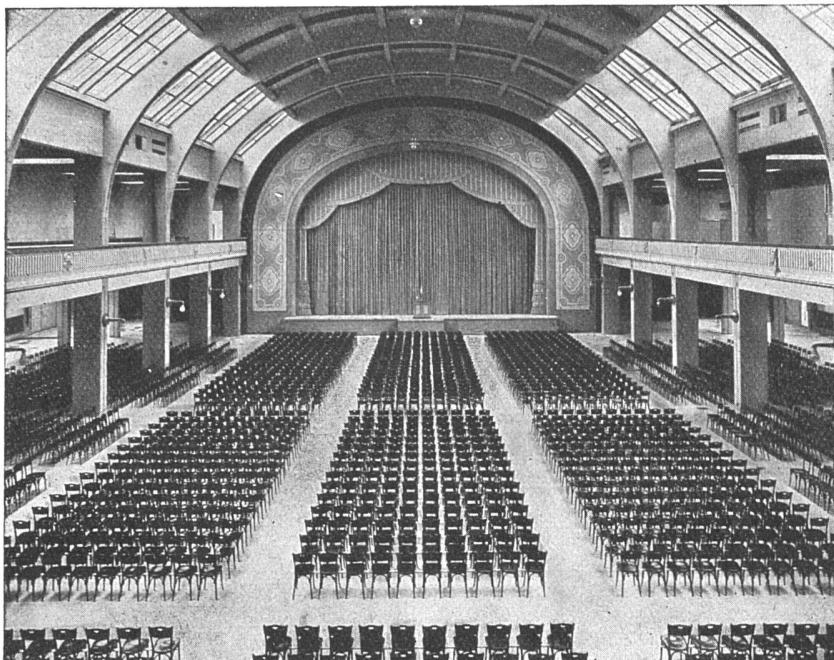
Modernste Ausführung

Elektrische Flaschenzüge

Transportanlagen • Krane

**J. & M. Müller** Centralheizungen als Spezialität  
RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR TEL. 160

# A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Horgen



Konzertsaal der Schweizer Mustermesse Basel / 3000 Plätze

ERSTE SCHWEIZER SPEZIALFABRIK FÜR BESTUHLUNGEN ALLER ART

GEGEN:  
KÄLTE  
WÄRME  
SCHALL

**KORK** PLATTEN  
SCHALEN  
SCHRÖT

KORKSTEINWERKE A.-G.

**KÄPFNACH-HORGEN**

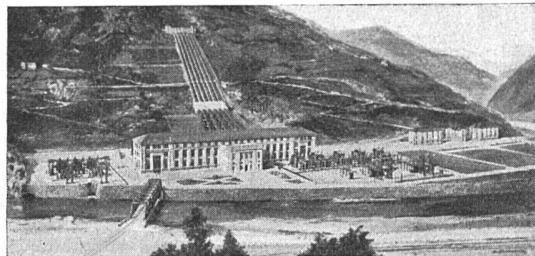


# Bitumitekt

Seit 25 Jahren bewährte Dauerdachpappe für Bedachungen und Isolierungen • la. Referenzen aus allen Gegenden der Schweiz

FIRMA

**FRICK-GLASS • ALTSTETTEN-ZÜRICH**  
SPEZIALHAUS FÜR BEDACHUNGS- UND ISOLIERMATERIAL



**Società Idroelettrica  
dell' Isarco, Torino**  
**Centrale de Cardano (Italie)**

La plus grande usine hydroélectrique d'Europe:

5 générateurs à 45 000 chevaux  
3 " à 14 000 "

Toutes les installations tant celles de ventilation que celles de protection ont été fournies et installées par la maison

**Ing. D. Siebenmann, Berne (Suisse)**  
Konsumstrasse 4



**Prüfen Sie**  
die bewährter  
Erzeugnisse  
der Schweize  
Teppichfabrik  
Ennenda

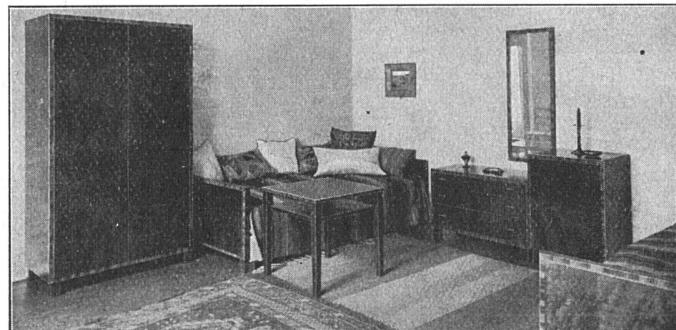
Marke zwei rote  
Streifen mit den  
Bären

**Die Vorteile werden auch Sie  
überzeugen**

Verkauf nur an Wiederverkäufe



Wir weisen gerne Firmen nach  
die unsere Artikel führen



**HAUS FÜR MODERNES WOHNEN**

**GEWERBEHALLE**  
DER ZÜRCHER KANTONALBANK  
ZÜRICH / BAHNHOFSTR. 92 / TEL. 52.425

# ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

G. PFENNINGER & CO  
TEL. S.29.30 ZÜRICH 3

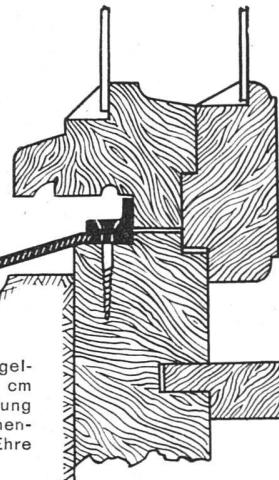
## Tadellos sind eiserne Wetterschenkel

mit Winkel- oder Flacheisen-Anschlag

(Siehe Baukatalog 1931, S. 377)

### Vorteile:

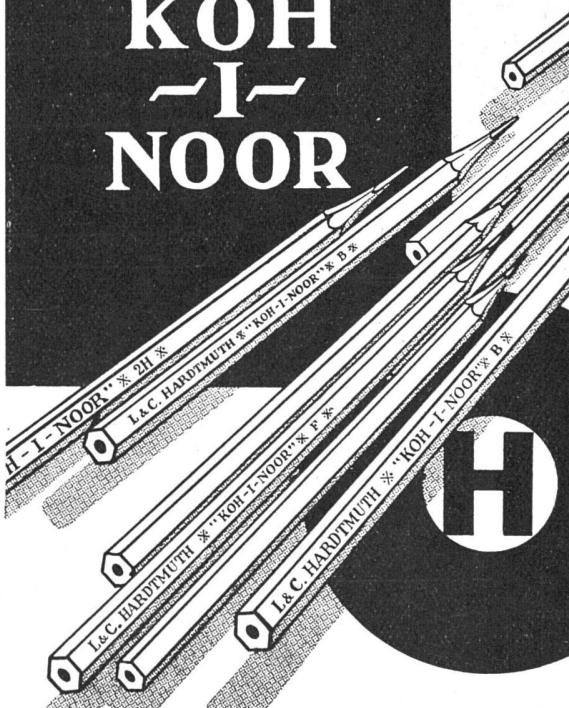
Billiger als aus Holz, unverwüstlich. Weil ein Verfaulen nicht mehr möglich ist, geben sie, im Gegensatz zu aufschwellenden, hölzernen Wetterschenkeln, nie Anlass zu Garantiearbeiten.



An Scheibenlicht resp. Flügelgrösse werden ca. 5–6 cm gewonnen. Bei Verwendung unserer eisernen Wetterschenkel werden Sie überall Ehre einlegen.

**U. Schärer's Söhne, Münsingen**  
Baubeschlägefabrik

L. & C.  
**HARDTMUTH**  
**KOH**  
—I—  
**NOOR**



# JAKOB SCHERRER

Bleicherweg 26 • Zürich 2 • Telephon 52.371

## SPENGLEREI • QUALITÄTSARBEITEN

Ausführung sämtlicher Spenglerarbeiten am neuen Aufnahmgebäude  
Zürich-Enge und an den Perrondächern Zürich-Wiedikon

## KITTLOSE VERGLASUNGEN

nach eigenem bewährtem System mit Bleibanden



# Vertrauens Häuser *für den Architekten*

**IN LINOLEUM  
IN LAID & GUMMI  
MASCHINEN- UND  
ORIENTTEPPICHEN**



Hans Häßler & C° a.G. Aarau  
Fl. Rüegg-Perry a.G. Zürich  
J. Hallensleben a.G. Luzern  
Bossart & C° a.G. Bern  
Giroud s.a. Lausanne

# ■ Neuzeitliche Möbel



**Innen-Ausstattung  
Dekorationsstoffe, Tape-  
ten, Einzelmöbel aller Art**

Unser grosses Ausstellungshaus gibt Ihnen  
manche Anregung. Es steht Ihnen immer offen

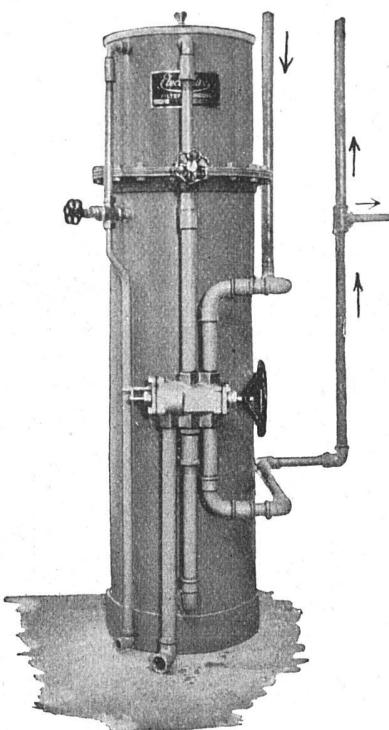
**J.KELLER&CO.**

Gegründet 1861

**PETERSTR. 16, ZÜRICH**

# Der grosse Erfolg der **ELECTROLUX-FILTER** Wasserentkalkungs-Apparate

der besten und einfachsten, ist kein **zufälliger**;



denn die Unannehmlichkeiten und Schäden, welche hauptsächlich in der Schweiz durch das **sehr stark kalkhaltige Wasser** verursacht werden, sind genügend bekannt.

**Filtriertes** Wasser ist **weich wie Regenwasser**; alle Kalk- und Magnesiumsalze sind restlos entfernt.

**Weichwasser** verhütet die Bildung von **Kesselstein**. Bereits gebildete Kalkkrusten werden wieder aufgelöst.

**Anwendungs-Gebiet:** Dampfkessel, Boiler, Zentralheizungen, Dampfheizungen, Badeöfen, Röhren, Kaffeemaschinen, Autokühler, Destillationsapparate usw.

**Weichwasser** spart 40—60% Seife und Waschmittel, schont die Wäsche und macht sie weiss und weich.

**Weichwasser** verkürzt die Kochzeit für Fleisch, Gemüse, Teigwaren etc., dadurch werden die Nährstoffe (Vitamine) weniger ausgelaugt.

**Weichwasser** spart Kaffee und Tee und verbessert deren Aroma ganz wesentlich.

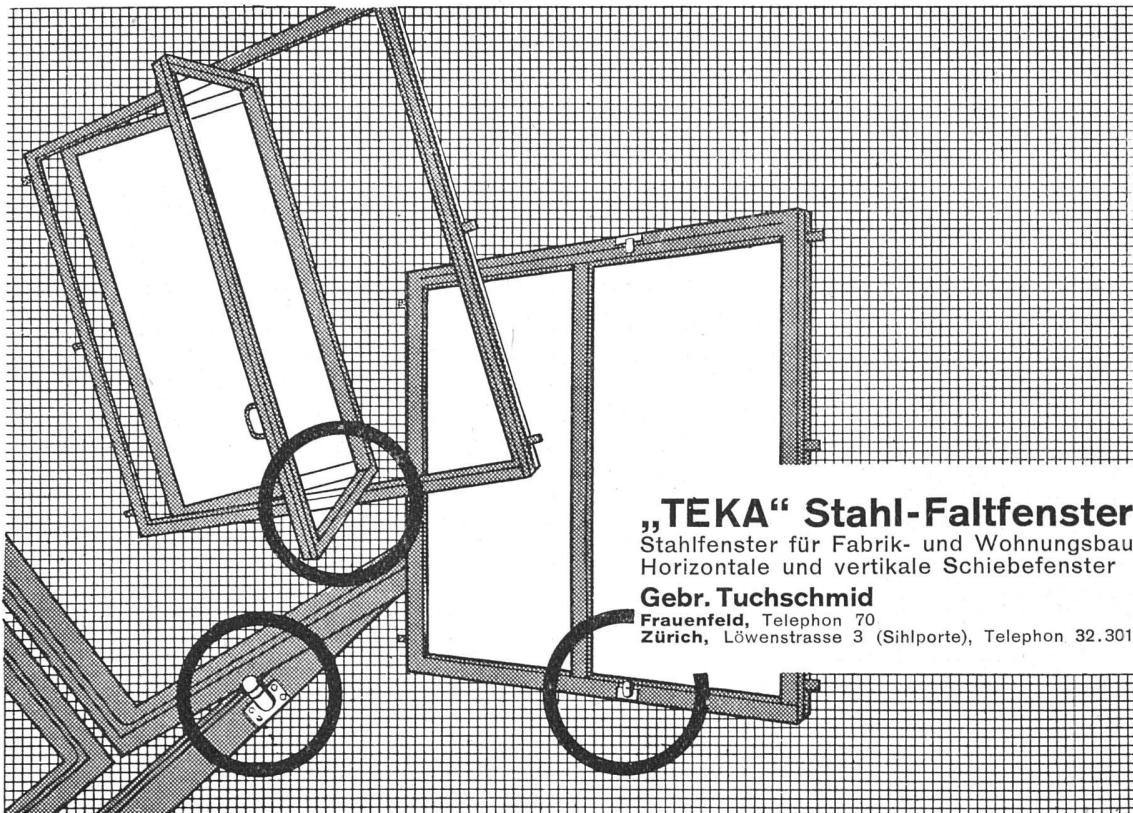
Wir bauen Apparate vom **kleinsten** bis zum **grössten** Typ und für alle Zwecke.

Wir sind Lieferanten an eidgen., kantonale und städtische Instanzen, erste Architekten, Spitäler, Wohnkolonien (Fernheizungen), Fabriken (Dampfkesselspeisung), Privathäuser usw.

*Die Elektrolux-Filter dürfen nicht verwechselt werden mit andern Systemen, deren Wasser zum Trinken ungeniessbar ist.*

Besichtigen Sie unsere Musteranlage! Verlangen Sie Prospekte und Referenzen!

**ELECTROLUX A.G. • ZÜRICH**  
ABTEILUNG FILTER • SCHMIDHOF • TELEPHON 52.756/59  
**HYSPA BERN STAND Nr. II/32**



**„TEKA“ Stahl-Faltfenster**

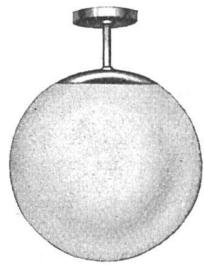
Stahlfenster für Fabrik- und Wohnungsbau  
Horizontale und vertikale Schiebefenster

**Gebr. Tuchschenid**

Frauenfeld, Telefon 70  
Zürich, Löwenstrasse 3 (Sihlporte), Telefon 32.301

---

Ziegel und Back-  
steine Jahrtausende  
alt - noch heute das  
beste Baumaterial!

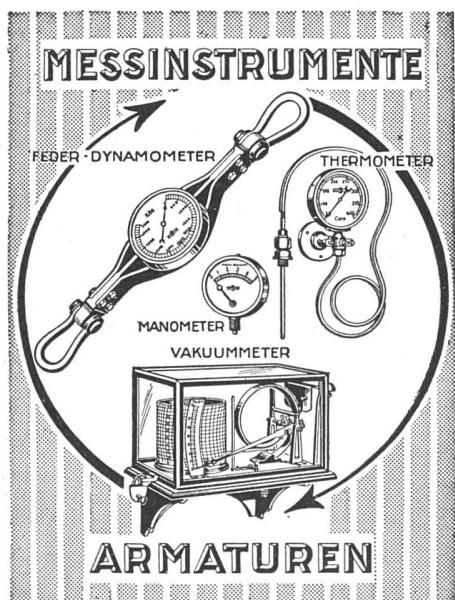


BELEUCHTUNGSKÖRPER  
für alle Zwecke der  
INNEN- UND AUSSENBELEUCHTUNG  
Einfache sachliche Formen  
Solide Ausführung  
Sofortige Bedienung

**LICHTTECHNIK A.G.**  
SEESTRASSE 336 / TELEPHON 54.616  
**ZÜRICH**



**Kleiderschränke**  
FÜR VERWALTUNGEN, SCHULEN, FABRIKEN  
**KEMPF & Co**  
**H E R I S A U**



**MESSINSTRUMENTE**  
**ARMATUREN**  
**Manometer A.-G. Zürich**  
Armaturenfabrik  
Stampfenbachstrasse 61

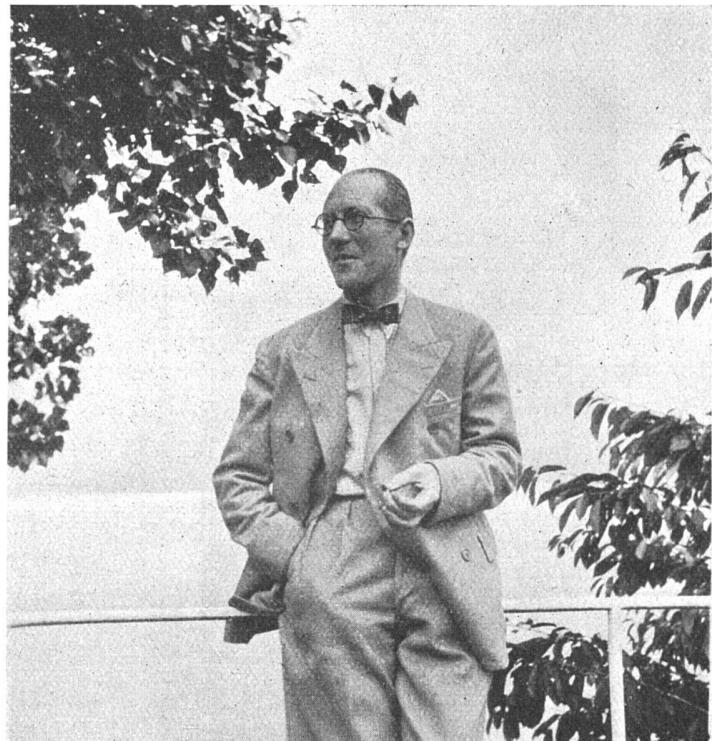
**A. Werner-Graf**  
**WINTERTHUR**

**BODEN- UND  
WANDPLATTEN-  
BELÄGE**

erstellt durch erstklassiges  
Legerpersonal

**KUNSTGLASURPLATTEN**  
**WANDBRUNNEN**  
**BAUKERAMIK**

## LE CORBUSIER



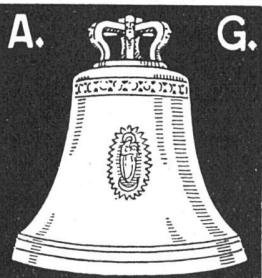
SCHÖPFER DER SOEBEN ERSCHIENENEN  
SALUBRA-SPEZIAL-  
KARTE, SCHREIBT:

***Salubra***

“ist «Oelfarbenanstrich in Rollen». Dem Architekten, der ja  
“stets mehr oder weniger von den Zufälligkeiten der An-  
“stricharbeit abhängig war, bietet Salubra Gewähr für einheit-  
“lich gute Qualität und Beständigkeit in Farbe und Material.“

**GLOCKENGIESSEREI**

**RÜETSCHI**



**★AARAU★**

**KIRCHENGELÄUTE · GLOCKEN-SPIELE · HAUS- U. TURM-GLOCKEN**

DIE GIESSEREI BESTEHT SEIT  
DEM 14. JAHRHUNDERT

EINE DER ÄLTESTEN GLOCKEN UNSERER  
GIESSEREI IST DIE BARBARA-GLOCKE IN  
DER KATHEDRALE VON FRIBOURG, GE-  
GOSEN IM JAHRE 1376

**Ernst Haberer  
& Cie  
Bern**

SULGENAUWEG 58  
TEL. BOLLW. 29.45

ERSTE WERKSTÄTTEN FÜR

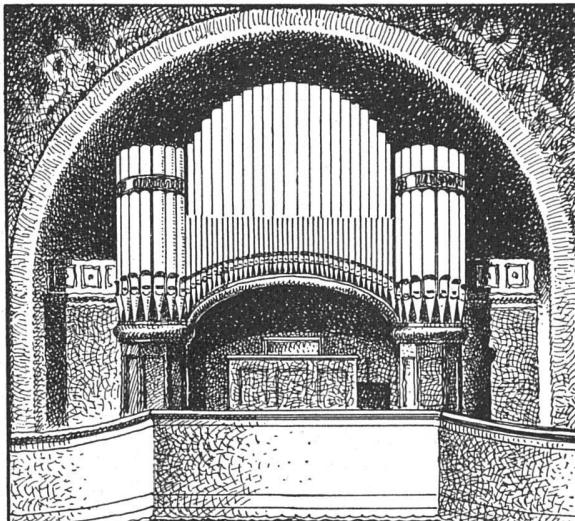
**Bildhauerei  
Stuccaturen**

Spezialfabrikat «STUCCOLIN»  
Gipser- u. Similipierre-Arbeiten

**Dekorations- u.  
Flachmalerei**

Künstlerische Raumtönungen  
Vergoldungen etc.  
Reparaturen jeder Art

VERLANGEN SIE UNSERE  
KATALOGE UND VORSCHLÄGE

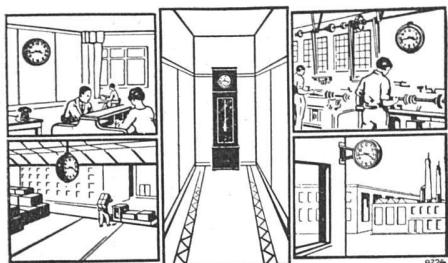


**ORGELBAU  
TH. KUHN. A.G.  
MÄNNEDORF.  
ZÜRICH**

TRAVERS  
Natur-Asphalt  
E.R. Zetter & Co.  
Solothurn

**Bester Asphalt**

## «INDUCTA» ELEKTRISCHE UHREN



ELEKTRISCHE  
HAUPTUHREN UND  
NEBENUHREN FÜR  
JEDEN GROSSBETRIEB

OHNE BATTERIE  
KEIN ANSCHLUSS  
ANS LICHTNETZ

DIE HAUPTUHR  
ERZEUGT DEN  
BETRIEBSSTROM  
SELBST

LANDIS & GYR AG ZUG

SWB

## Hector Schlatter & Co. St. Gallen

WASSERGASSE 30

Telephon 401

### WERKSTÄTTEN FÜR FEINE SCHREINERARBEITEN

Übernahme aller Art Schreinerarbeiten für den gesamten Innenausbau in gediegener Ausführung und erstklassigem gut gelagertem Material, nur auf Bestellung, nach Entwürfen und unter Leitung

von Architekten

## BACHMANN & KLEINER

AKTIENGESELLSCHAFT

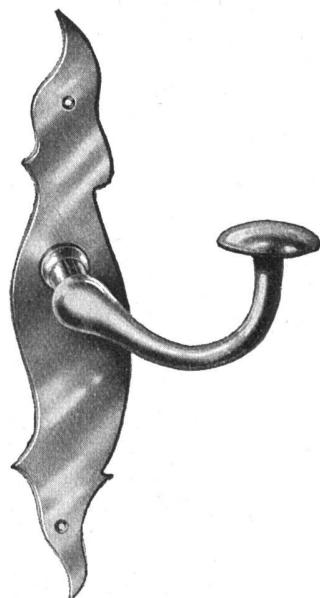
### OERLIKON

Spezialfabrik für den Bau elektro-thermischer Apparate und Anlagen

*Elektrische Wand- und Stehboiler  
jeder Grösse  
Haushaltungsherde  
Grossküchenanlagen  
Grossbäckereiofen  
Heizöfen  
Kirchenheizungen  
Heizkörper jeder Art  
für Industrie und Gewerbe*

Verlangen Sie bitte Prospekte und Offerten

## FEINE BESCHLÄGE



F. Bender  
ZÜRICH OBERDORFSTRASSE  
BESCHLÄGE WERKZEUGE TELEPHON 27 192

Berücksichtigen Sie die Inserenten Ihrer Zeitschrift

# HASSLER & CO

BIEL

Güterstr. 27 . Telephon 4025

BERN

Bogenschützenstrasse 1  
Telephon Bollwerk 2002

## Zentralheizungen

Wärme-  
technische  
Anlagen

# TERRASIT

ist der wirtschaftliche

## Baustoff für Fassaden- u. Innenputz

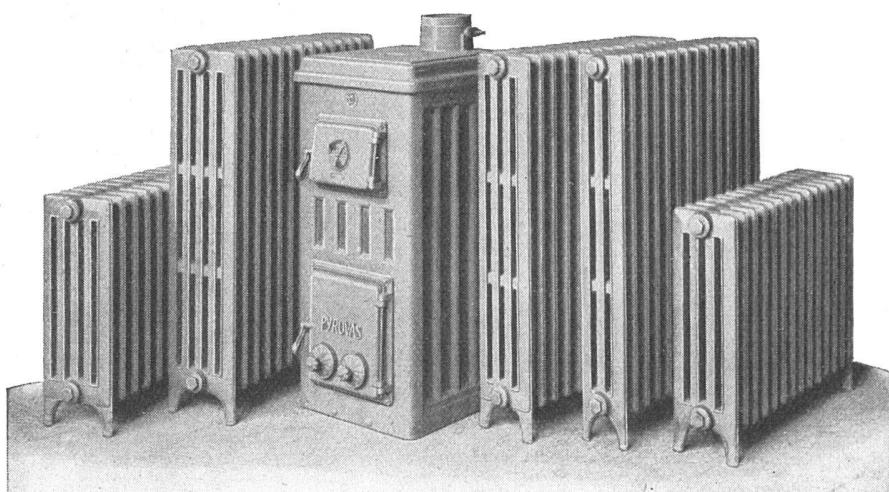
Grösste Dauerhaftigkeit  
Haltbare Färbung • Intensiv-  
Farben mit wasserabweisenden  
Eigenschaften

**HANS ZIMMERLI**

MINERAL-MAHLWERKE U. TERRASIT-INDUSTRIE  
Zürich 4 . Zimmerlistrasse-Eglistrasse 16 . Telephon 37.059



GESELLSCHAFT DER **L. von ROLL** SCHEN EISENWERKE  
ooooooo WERK : **EISENWERK KLUS** IN KLUS KT. SOLOTHURN



**Moderne „Helios“ Radiatoren** und **„Pyrovas“ Heizkessel**  
für rasche Aufheizung für Einfamilienhäuser, Etagenwohnungen usw.

Kostenlose Beratung und Projekte durch sämtliche schweiz. Fachfirmen. Auf Wunsch werden solche gerne überall nachgewiesen